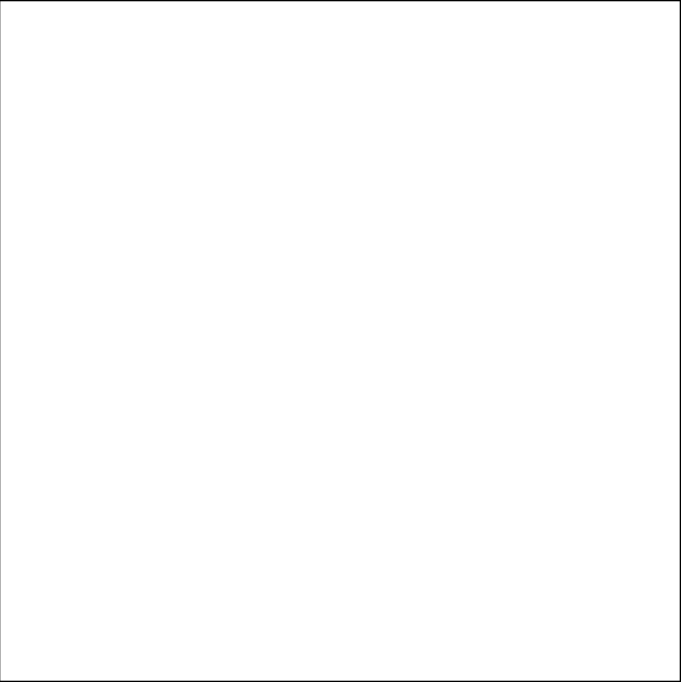




ಅ.ಹ.ನಿ.ಬಿ.ಬಿ

Children of wax



 Southern African Folktales

Wiehan de Jager

 ಅ.ಹ.ನಿ.ಬಿ.ಬಿ Dabtruk, ಬಿ.ನಿ.ಬಿ.ಬಿ Patrick Dowd, ಹಿ.ಹ.ನಿ.ಬಿ.ಬಿ Chusang Sonam Rinchen

|| 2


 ಬಿ.ನಿ.ಬಿ.ಬಿ / English en




Global Storybooks

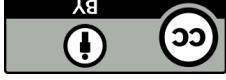
globalstorybooks.net

ಅ.ಹ.ನಿ.ಬಿ.ಬಿ / Children of wax

 Southern African Folktales

Wiehan de Jager

 ಅ.ಹ.ನಿ.ಬಿ.ಬಿ Dabtruk, ಬಿ.ನಿ.ಬಿ.ಬಿ Patrick Dowd, ಹಿ.ಹ.ನಿ.ಬಿ.ಬಿ Chusang Sonam Rinchen (bo)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





ཕྱི་མ་ཕྱི་མ་ཞིག་ལ། ས་ཆ་ཞིག་ན་འཚོ་བ་སྤྱིད་པོར་ཡོད་
པའི་བྱིས་ཚང་ཞིག་ཡོད་པ་རེད།

...

Once upon a time, there lived a happy
family.

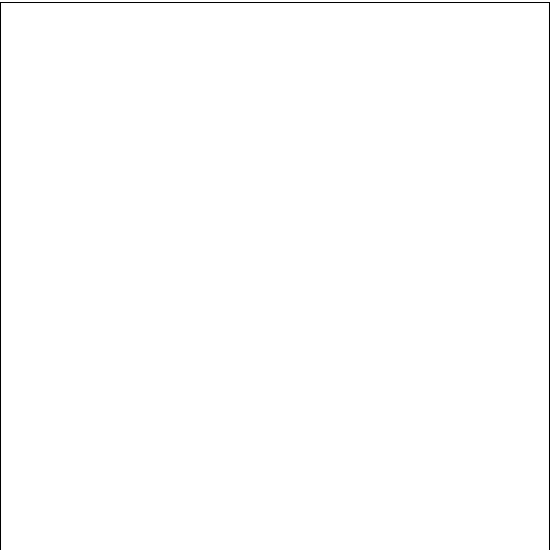
They never fought with each other.
They helped their parents at home and
in the fields.

...

ཁྱེད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ལྟར་

ལོ་རྒྱུས་ལྟར་ཁྱེད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ལྟར་ཁྱེད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ལྟར་

ཁྱེད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ལྟར་ཁྱེད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ལྟར་ཁྱེད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ལྟར་





ཡིན་ན་ཡང་། ཁོང་ཚོ་མེའི་འགྲམ་དུ་འགྲོ་ཚོག་གི་ཡོད་མ་
རེད།

...

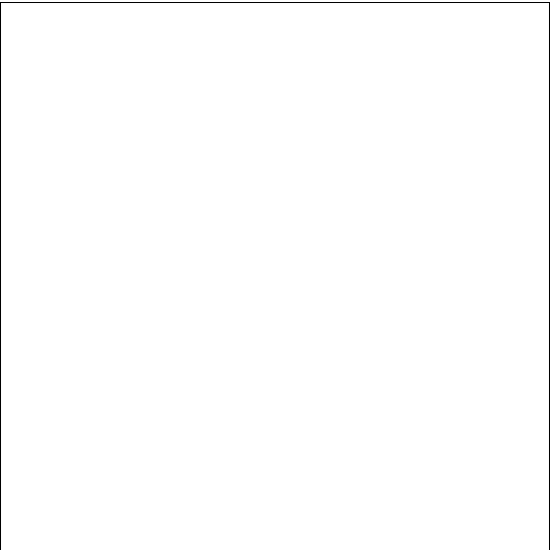
But they were not allowed to go near a
fire.

They had to do all their work during the night. Because they were made of wax!

...

པ་རྟེན།

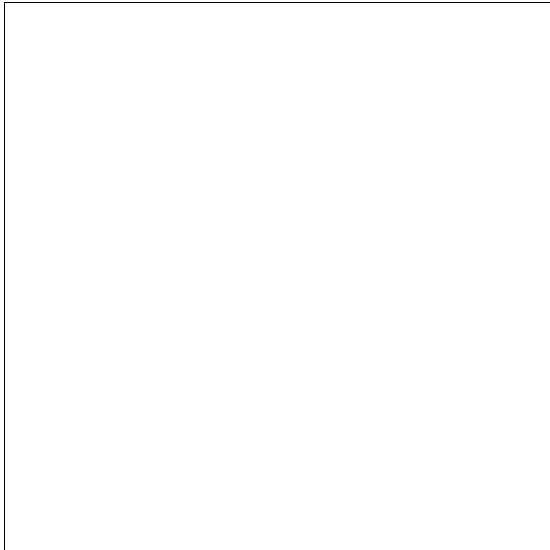
ལས་ཀ་ཚང་མ་མཚན་ལ་ཉེས་དགས་གྱི་ཡོད་རྟེན། ལང་ཕྱིས་གྲུབ་ཡོད་ཡིག་ཟེར་ག། རྩོམ་ཚུགས་པའི་ལ་ཚ་ཕྱིས་གྲུབ་ཡོད།



And as the sun rose, he flew away singing into the morning light.

...

འོགས་པར་ཉི་མ་གར་ཡོང་པའི་རྒྱབས། རྩོམ་ལྷན་གྱི་རྒྱན་རྒྱབ་མོ་
ལྷོག་པའི་འཕྲིན་གསལ་ལམ་ལ་ལྷུང་ལྷུང་ལྷོག་པ་རྟེན།

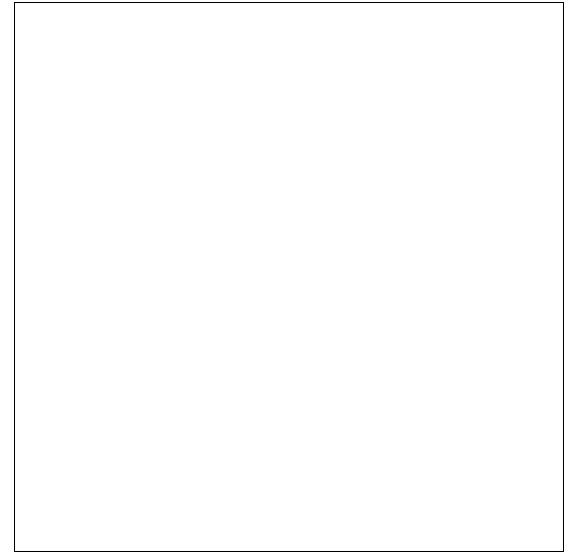




ཡིན་ན་ཡང་། ལུ་གཅིག་ནི་ཕྱིར་ཉི་མའི་ནང་ལ་འགྲོ་འདོད་
 ཆེན་པོ་བྱུང་།

...

But one of the boys longed to go out in
 the sunlight.



ཁོང་ཚོས་བྱ་གར་གསུམ་གྱི་ལ་ཆ་དེ་རི་མགོར་བྱིར་ནས་ཕྱིན་པ་
 རེད།

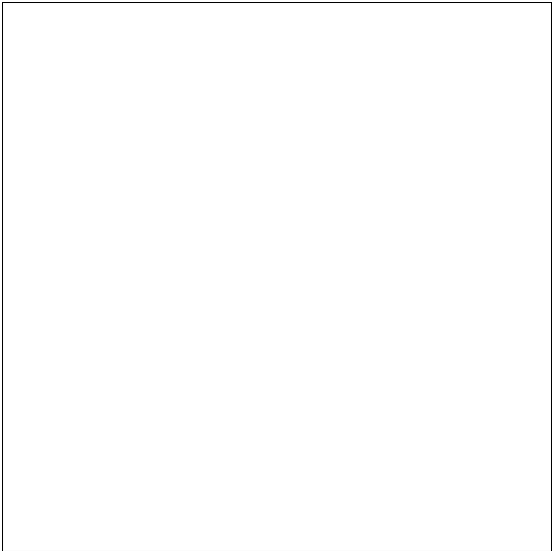
...

They took their bird brother up to a
 high mountain.

One day the longing was too strong. His brothers warned him...

...

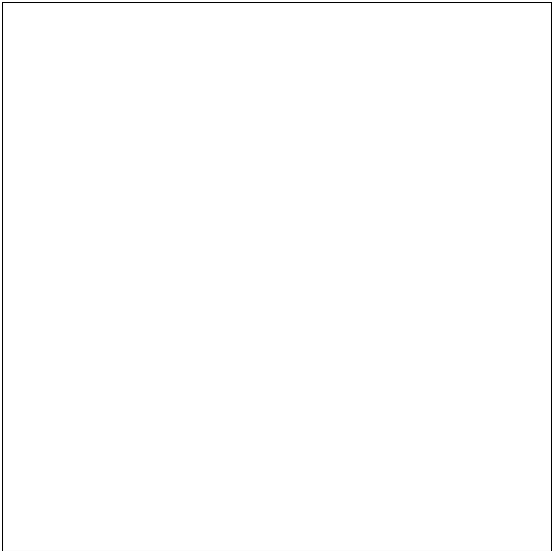
ཉེན་གཅིག་ཁྲོ་རང་ལ་སེམས་ཀྱིས་མི་བཟོད་པའི་ཕྱིར་འགྲོ་
འདྲོད་ཆེན་པོ་ཞིག་སྤེམ། ལྷམིན་ཚོས་ཁྲོ་ཉེན་པར་བརྟེན་བརྟེན་
བ་རེད།



But they made a plan. They shaped the lump of melted wax into a bird.

...

ཕྱི་ན་ཡང་། ད་ཁྲོ་ཚོས་རམར་གཞི་ཞིག་བཟོར་བ་རེད།
ཁྲོ་ཚོས་བཟུང་བའི་ལ་ཆ་དེ་དྲིག་དྲིག་གིས་གསུ་
གཟུགས་ཉིག་བཟོས་པ་རེད།

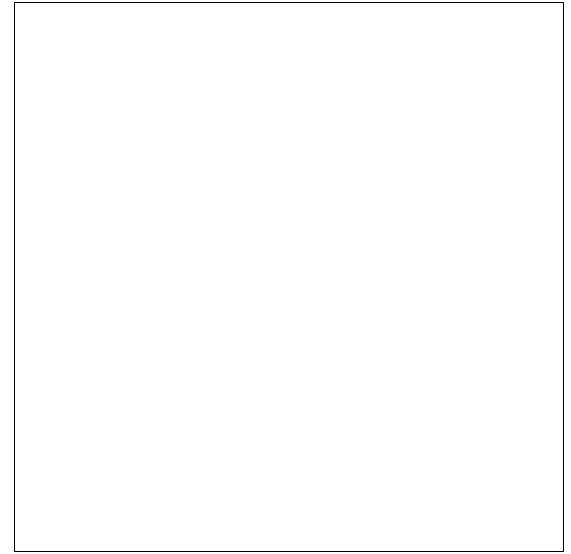




ཡིན་ན་ཡང་དེ་ཕྱི་དྲག་པ་རེད། ཁོ་ནི་ཉི་མའི་དྲོད་ཀྱི་ནང་དུ་
བཟུང་པ་རེད།

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



བུ་སྐུན་ཚོས་སོ་སོའི་སྐུན་ཞིག་བཟུང་སོང་བ་མཐོང་པས་
སེམས་པ་ཉ་ཅང་སློ།

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.